 Gebrauchs- und Wartungsanleitung
für Raffstoren im **SZF SKYFLOW-SYSTEM**

Der Inhalt der Unterlagen ist in Übereinstimmung mit dem Gesetz der Republik Polen, vor allem dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über das Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (Gesetzblatt vom 2021, Position 1062) und mit dem Gesetz der Europäischen Union, vor allem mit der Richtlinie 2001/29/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Mai 2001 zur Harmonisierung bestimmter Aspekte des Urheberrechts und derverwandten Schutzrechte in der Informationsgesellschaft (Gesellschaft der EU.L 2001 Nr. 167, Seite 10 mit späteren Änderungen) geschützt. Das Herunterladen und die Reproduktion zur weiteren Verteilung eines Teils der Dokumentation oder der ganzen Dokumentation, ohne Zustimmung von Aluprof S.A. ist illegal und unterliegt der straf- und zivilrechtlichen Haftung.

INHALTSVERZEICHNIS

1. EINFÜHRUNG.....	4
1.1. Begriffe und Symbole.....	4
1.2. Allgemeine Informationen.....	4
2. SICHERHEITSBEDINGUNGEN.....	5
3. PRODUKTINFORMATION	5
3.1. Technische Steuerungsparameter.....	6
4. NUTZUNG UND HANDHABUNG	6
4.1. Verwendung.....	6
4.2. Bedienung.....	8
4.2.1. Handantrieb.....	9
4.2.2. Elektrosteuerung.....	9
5. WARTUNG UND REPARATUR	10
5.1. Wartung.....	11
5.2. Reparatur.....	12
5.3. Technische Inspektionen.....	12
6. GEFAHREN	13
7. DEMONTAGE UND ENTSORGUNG DES PRODUKTS	13
8. KENNZEICHNUNG DES PRODUKTS.....	13
9. MONTAGEANWEISUNG	14
9.1. Montageanleitung des Raffstoren im Vorbausystem SZF/A.....	14
9.2. Montageanleitung des Raffstoren im Unterputzsystem SZF/P.....	14
9.3. Montageanleitung des Raffstoren im Selbsttragendem System SZF/S.....	14
9.4. Montageanleitung des Raffstoren im Unterputzsystem SZF/BX1.....	14

Wichtige Sicherheitshinweise.

WARNUNG!

Die Einhaltung dieser Anleitung ist wichtig für die Sicherheit von Personen. Bewahren Sie diese Anleitung auf.

Wenn die Anleitung unverständliche Ausdrücke enthält oder Zweifel an ihrer Interpretation bestehen, empfehlen wir, vor der Installation oder Verwendung des Rollladens Kontakt mit dem Hersteller aufzunehmen.

1. EINFÜHRUNG

Alle von Aluprof hergestellten Produkte wurden unter Berücksichtigung von Funktionalität, Ästhetik und Nutzungskomfort auf höchstem Niveau entwickelt. Die Arbeit der Konstrukteure basiert auf den aktuellen Kenntnissen auf dem Gebiet der Planung und die für die Herstellung verantwortlichen Personen nutzen das neueste Wissen auf dem Gebiet der Fertigungstechnik, was die Sicherheit der Verwendung der Produkte gewährleistet.






1.1. Begriffe und Symbole

Der Hersteller - bezeichnet ein Unternehmen, das ein Produkt unter seinem eigenen Namen oder seiner eigenen Marke herstellt und vermarktet. Das Produkt ist ein Ausen Rollladen. Der Hersteller ist Aluprof.

Lieferant – bezeichnet eine natürliche oder juristische Person, die ein Produkt eines anderen Herstellers auf dem Markt bereitstellt. Der Lieferant kann auch der Zusammenbau des Produkts sein.

Produktbenutzer - eine Person die das installierte Produkt verwendet

Diese Anleitung enthält spezielle Informationen, die mit einem grafischen Symbol gekennzeichnet sind und sorgfältig gelesen werden sollten.


Piktogramm	Bedeutung	Beschreibung
	INFORMATION	Dieses Symbol zeigt wichtige Informationen an, mit denen man sich vertraut machen soll. Bedeutet nicht Situationen, die für Menschen und das Produkt schädlich oder gefährlich sind.
	ACHTUNG	Kennzeichnung der Situation in Zusammenhang mit dem Risiko einer Beschädigung des Produkts.
	WARNUNG	Kennzeichnung aller sicherheitsbezogenen Informationen, deren Nichtbeachtung eine Gefahr für die Gesundheit oder das Leben von Personen darstellt.
	GEFAHR	Kennzeichnung einer Situation im Zusammenhang mit einer Gefahr für die Gesundheit oder das Leben durch Stromschlag.
	INFORMATION	Ein Symbol, das bedeutet, dass das Produkt nicht mit gemischten Hausmüll entsorgt werden darf.


1.2. Allgemeine Informationen

Die Lieferbedingungen regeln alle Beziehungen zwischen dem Lieferanten und dem Empfänger. Die Bedingungen definieren die Haftungsgrenzen und schließen die Folgen von Verlusten aus. Der Lieferant haftet aufgrund der allgemeinen Lieferbedingungen nicht für Verluste, die sich aus der Nichtbeachtung dieser Anleitung ergeben, mit Ausnahme von Mängeln, die der Lieferant zu vertreten hat.


 Aluprof SA haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung der in dieser Dokumentation enthaltenen Richtlinien entstehen, und behält sich das Recht vor, Änderungen daran vorzunehmen.

Aktivitäten in Zusammenhang mit der Produktverbesserung sowie der Verbesserung der Servicequalität und der Nutzungssicherheit werden ständig durchgeführt.

 Diese Anleitung richtet sich an Benutzer eines Raffstoren. Sie sollte vor der ersten Nutzung des Raffstoren gelesen werden. Sie enthält die notwendigen Informationen, um eine sichere Nutzung und ordnungsgemäße Wartung des Raffstoren zu gewährleisten. Die Anleitung sollte für die gesamte Lebensdauer des Raffstoren aufbewahrt werden. Wenn der Raffstoren verkauft wird, sollte diese Anleitung mitgeliefert werden.









 Die Gebrauchs- und Wartungsanleitung wird mit dem Programmieranleitung geliefert.

 Es liegt in der Verantwortung des Eigentümers des Raffstoren, andere Benutzer über die in dieser Anleitung enthaltenen Informationen zu informieren und sie in die Verwendung des Produkts gemäß den Empfehlungen einzuweisen.

 Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung sowie durch schlechte Wartung verursacht wurden. Jegliche Schäden, die durch höhere Gewalt aufgrund besonderer Wetterbedingungen oder natürlicher Abnutzung verursacht werden, können nicht beanstandet werden. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Änderungen oder Korrekturen an der Konstruktion des Produkts und die Installation zusätzlicher Elemente, die nicht vom Hersteller vorgesehen wurden.

2. SICHERHEITSBEDINGUNGEN

Die Erfüllung der unten aufgeführten Bedingungen ist erforderlich, um die Sicherheit der Benutzer und der Funktion des Raffstoren zu gewährleisten. Die Bedingungen beziehen sich auf den Ort und die Nutzungsweise des Raffstoren.

-  Schalten Sie den Raffstoren nicht ein, wenn Schäden an den elektrischen Leitungen festgestellt wurden.
-  Besondere Sicherheitsbedingungen in Bezug auf Kleinkinder und behinderte Personen sind zu beachten. Es liegt in der Verantwortung der Kinderbetreuer, die Sicherheitshinweise des Herstellers zu befolgen.
-  Im Hinblick auf die Sicherheit bezüglich der Auswirkungen des Raffstoren auf andere Gegenstände oder Geräte ist die höchste Sorgfalt erforderlich.
-  Im Fall von Raffstoren, die von einem Ort aus eingeschaltet werden können, der außerhalb der Sichtweite des Produkts liegt, sollte der Benutzer entsprechende organisatorische Maßnahmen in der Umgebung des Raffstoren ergreifen, um Schäden beim Einschalten zu vermeiden.
-  Es ist verboten, bewegliche Teile während des Betriebs des Raffstoren zu berühren, da dies ein Gesundheitsrisiko darstellt und zur Beschädigung des Produkts führen kann.
-  Es ist verboten, Abdeckungen zu entfernen, die den Antrieb schützen. Die Abdeckungen selbst sollten so befestigt werden, dass ihre Demontage nur mit Werkzeugen möglich ist.
-  Wenn der Vorhang mit zusätzlichen autonomen elektrischen Geräten (z.B. Wind-, Sonnen-, Regensensor) ausgestattet ist, sind die Regeln zu befolgen, die in der dem Gerät beigefügten Anleitung beschrieben sind.
-  Das Produkt kann an einem Fenster, einer Tür, einer Vorhangfassade oder einer Fassade in einem Abstand von maximal 0,5 m installiert werden.

3. PRODUKTINFORMATION

Aluprof Raffstoren sind für den Einsatz im Bauwesen vorgesehen, um die Privatsphäre und den äußeren Sonnenschutz als zusätzliche Abdeckung der Öffnung des Gebäudes (z.B. Fenster, Tür) zu gewährleisten; Wird sowohl in Wohngebäuden, öffentlichen Versorgungsbetrieben oder Produktionsgebäuden, Objekten im Bau, als auch in bestehenden Gebäuden verwendet. Die Raffstoren lamellen sind aus hochwertigem Alublech ausgeführt. Das Blech wird im PE-Polyester-System beidseitig lackiert. Das Material entspricht den Europäischen Normen European Coil Coating Association, was eine jahrelange Beständigkeit gegen Witterungseinflüsse gewährleistet. Der Lamellenbetrieb (Absenken/Anheben/Schwenken) werden mit elektrischer Steuerung mittels eines Schalters, eines Funksenders oder eines anderen Geräts mit automatischer Steuerung unter Einsatz von Sensoren wie z.B. Regen-, Wind- oder Sonnensensor gesteuert

Die Raffstoren stellen eine moderne Lösung im Bereich Fenster- und Türabdeckungen dar. Aufgrund ihrer leichten und einfachen Konstruktion sind die Screen-Rollläden ein Produkt, das bei nahezu jeder Art von Gebäuden eingesetzt werden kann. Trotz der erreichbaren großen Abmessungen macht der Raffstoren den Eindruck, klein zu sein, sodass sie eine ideale Ergänzung zu luxuriösen Gebäuden darstellen kann.

Die wichtigsten Eigenschaften des Raffstoren sind:

- einfache Montage und Bedienung,
- stufenlose Einstellung des Lichtzugangs von außen dank der Möglichkeit, die Lamellen im Bereich von 90° und 180° zu schwenken,
- Begrenzung der Wärmeübertragung in den Innenraum bei gleichzeitiger Aufrechterhaltung der Luftzirkulation,
- spürbare Reduzierung des Geräuschpegels,
- Schutz von Innenräumen vor unerwünschten Blicken,
- zwei Lamellenarten: C 80 mit gefalteten Kanten für bessere Haltbarkeit, während Z 90-Lamellen für eine bessere Beschattung sorgen.
- Steuerung des Raffstoren mithilfe von Elektromotoren,
- volle Zusammenarbeit mit intelligenten Automatisierungssystemen.

3.1. Technische Steuerungsparameter

Die Parameter hängen von der Größe des Raffstoren sowie des konkreten Motortyps und der Steuerungsart ab. Vollständige Spezifikation ist der Website der Hersteller zu entnehmen.

Technische Steuerungsparameter			
Gesamtlänge des Motors	229 - 289 [mm]	Versorgungsspannung	230 [V AC]
Drehmoment	6 ÷ 20 [Nm]	Frequenz	50 [Hz]
Anzahl der Umdrehungen	24 lub 26 [min ⁻¹]	Betriebstemperatur	-20 ÷ + 70 [°C]
Arbeitszeit	4 ÷ 6 [min]	Sicherheitsstufe	IP 44, IP 54
Nennstrom des Antriebs	0,4 ÷ 1 [A]	Die Länge des Kabels mit dem Stecker	0,8 [m]
Energieverbrauch	90 ÷ 230 [W]	Kabelquerschnitt	3 x 0,75 oder 4 x 0,75

Technische Steuerungsparameter	
Anzahl der betriebenen Geräte (Gruppen)	1 ÷ 15
Reichweite in offenem Gelände	200 [m]
Reichweite innerhalb eines Raums	30 [m]

4. NUTZUNG UND HANDHABUNG

Der Raffstoren und ihre Bestandteile wurden so konzipiert, dass bei normalem Gebrauch kein Teil davon dauerhaft verformt werden kann.

Der visuelle technische Zustand des Raffstoren ist regelmäßig zu prüfen. Bei Feststellung von Unregelmäßigkeiten aktivieren Sie den Raffstoren nicht. In diesem Fall empfehlen wir Ihnen, sich an den Lieferanten oder dessen Vertreter zu wenden.



Die Nutzung eines beschädigten oder unvollständigen Raffstoren und nicht autorisierte Reparaturen können eine Gefahr für Gesundheit und Leben darstellen und zum Verlust der Garantie führen.



Der Raffstoren wird mit einem elektrischen Antrieb betrieben und kann daher bei Spannungsausfall nicht angehoben oder abgesenkt werden. Deswegen wird insbesondere in Bereichen mit häufigen Unterbrechungen der Stromversorgung eine zusätzliche Absicherung der Stromversorgung empfohlen.

4.1. Verwendung

Beachten Sie bei der Nutzung des Raffstoren die folgenden Empfehlungen, deren Nichtbeachtung zur Beschädigung des Raffstoren führen kann:

- Der Motor des Raffstoren ist für den kurzfristigen Einsatz für den intermittierenden Betrieb ausgelegt und mit einem Thermoschalter ausgestattet, der den Antrieb bei Überlastung des Motors abschaltet. Der Dauerbetrieb des Raffstoren darf nicht 4 Minuten überschreiten der Raffstoren ist nach dem Abkühlen der Schutzvorrichtung wieder betriebsbereit (ca. 15 Minuten).
- Der Raffstoren kann bis zu 50 Öffnungs- und Schließzyklen pro Tag verwendet werden.
- Stellen Sie beim Schließen des Raffstoren sicher, dass sich keine Personen oder Gegenstände im Bewegungsweg der Lamelle befinden.
- Der Aufenthalt im Arbeitsbereich des Raffstoren sollte nur stattfinden, wenn der Raffstoren vollständig geöffnet (angehoben) und gestoppt ist.
- Die Lamellen sollten von geringfügigen Verunreinigungen gereinigt werden, die die lackierte Beschichtung des Vorhangs beim Anheben beschädigen können.
- Öffnen Sie nicht den Raffstoren bei starker Vereisung des Vorhangs.
- Während des erwarteten Schneefalls oder starken Frosts wird empfohlen, die Zeitautomatik auszuschalten und den Raffstoren manuell zu bedienen.
- bei starken Windböen (siehe Tabelle unter Punkt 4.2. Bedienung) wird empfohlen, den Raffstoren sofort vollständig hochzufahren,
- Achten Sie auf den technischen Zustand der Raffstoren-Textilien (Bänder und Leitern).
- Der Kontakt des Vorhangs mit heißen Gegenständen (z.B. Heizgeräten, Öfen, Bügeleisen) ist zu vermeiden.
- Nehmen Sie selbst keine Änderungen an den Mechanismen und der Konstruktion des Raffstoren vor.
- Im Falle eines Ausfalls des Aufhängungssystems des Raffstoren sollte der Vorhang in einen Ruhezustand gebracht und bis zur Ankunft des Serviceteams sicher in dieser Position gehalten werden.



Stellen Sie sicher, dass nach außen öffnende Fenster bei Aktivierung des Raffstoren geschlossen sind.

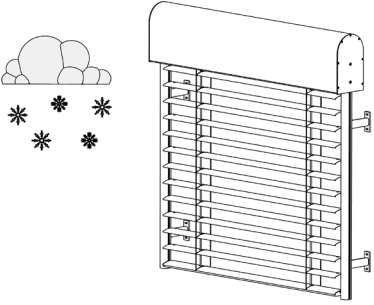
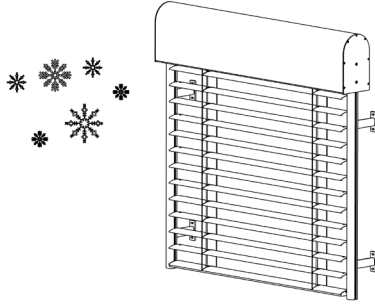
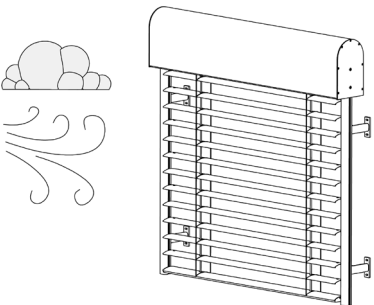
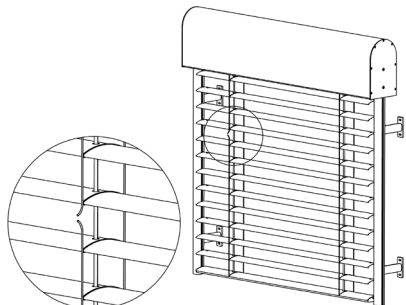
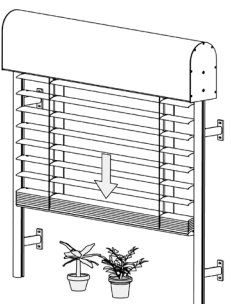
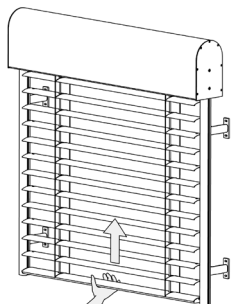
Eine unsachgemäße Nutzung des Raffstoren kann Folgendes zur Folge haben:

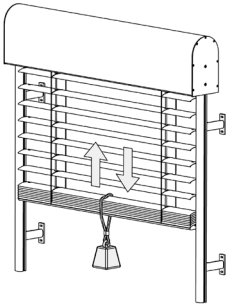
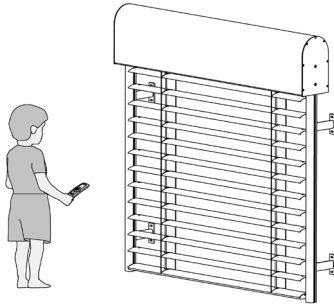
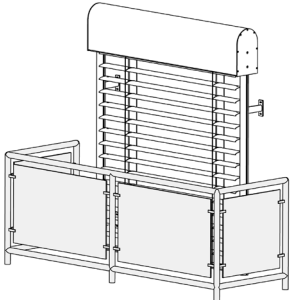
- Gefahr für Benutzer
- Gefahr der Beschädigung des Produkts,
- Reduzierung oder vollständiger Verlust der Produktfunktionalität,
- negativer Einfluss auf die Ästhetik des Produkts und sogar des gesamten Objekts.



Der Raffstoren kann ausschließlich als Sonnenschutz, Lichtschutz oder Schutz der Privatsphäre vor unerwünschten Blicken dienen.

Grundlegende Richtlinien und Tipps zur sicheren Verwendung des Raffstoren:

Handhabung im Winter	Zugang zu Bedienelementen des Raffstoren
	
<p>Wenn die Gefahr besteht, dass der Raffstoren vereist, muss die Automatik unbedingt ausgeschaltet werden.</p> <p>i Wenn der Antrieb des Raffstoren mit einem Überlastschutz oder einem Hinderniserkennungssystem ausgestattet ist, muss die Automatik nicht ausgeschaltet werden.</p>	<p>Bei Frost und Schneefall kann der Raffstoren vereisen. In diesem Fall versuchen Sie nicht, sie zu öffnen und zu schließen. Der Raffstoren darf erst nach der Enteisung betrieben werden.</p> <p>Δ Die Aktivierung des Raffstoren bei Frost kann zu deren Beschädigung führen.</p>
Bedienung des Raffstoren bei windigem Wetter	Technischer Zustand der Raffstoren-Textilien
	
<p>Bei starkem Wind ist das Fenster zu schließen. Während der Abwesenheit sorgen Sie dafür, dass keine Zugluft entsteht.</p> <p>Δ Der abgesenkte Raffstoren bei gleichzeitig geöffnetem Fenster hält der Windlast möglicherweise nicht stand.</p> <p>i Die angegebene Windlastklasse ist nur bei geschlossenem Fenster garantiert.</p>	<p>Achten Sie auf den technischen Zustand des Bandes und der Leiter.</p> <p>Δ Die Beschädigung des Bandes oder der Leiter kann zur Herunterfallen der Lamellen und Beschädigung von Elementen des Raffstoren führen.</p>
Arbeitsbereich des Raffstoren	Unschlagmäßige Bedienung des Raffstoren
	
<p>Im Arbeitsbereich des Raffstoren dürfen sich keine Gegenstände oder Personen befinden, die ihren Betrieb verhindern können. Für den Fall, dass der Raffstoren auf ein Hindernis trifft, heben Sie zuerst den Vorhang etwas an und entfernen Sie dann das Hindernis.</p> <p>Δ Das Verdecken oder Blockieren des Arbeitsbereichs des Raffstoren kann zur Beschädigung des Produkts führen.</p>	<p>Es ist verboten, den Raffstoren mit den Händen oder irgendwelchen Werkzeugen gewaltsam nach oben zu ziehen.</p> <p>Δ Versuche, die Lamellen manuell zu bewegen, führen zur Fehlfunktion oder Beschädigung des Raffstoren.</p>

Nicht bestimmungsgemäße Bedienung des Raffstoren	Zugang zu Bedienelementen des Raffstoren
	
<p>Belasten Sie den Raffstoren nicht mit zusätzlichem Gewicht.</p> <p>⚠ Versuche, den Raffstoren mit zusätzlich zu belasten, führen direkt zu deren Beschädigung.</p>	<p>Es ist Kindern verboten, mit der Fernbedienung oder dem Schalter zur Bedienung des Raffstoren zu spielen.</p> <p>Bewahren Sie die Fernbedienung außerhalb der Reichweite von Kindern auf.</p> <p>Die Steuerung des Raffstoren sollte nur von Erwachsenen erfolgen.</p>
Raffstoren mit elektrischem Antrieb über Balkon- oder Terrassentüren	
	<p>Wenn die über den Balkon- oder Terrassentüren montierten Raffstoren die einzigen „Öffnungen“ sind, durch die der Verkehr zum Balkon oder zur Terrasse führt, besteht die potenzielle Gefahr, dass die sich auf dem Balkon oder der Terrasse aufhaltende Person „geschlossen“ wird.</p> <p>⚠ Die Automatik ist auszuschalten.</p>

4.2. Bedienung

Bei Verwendung der Zeitsteuerung wird empfohlen, vollautomatische Wind- und Gefriertechnik zu verwenden. Wenn kein Frostschutzmodul vorhanden ist, ist das System für die Winterperiode auszuschalten.

⚠ Die Lamellen des Raffstoren sollten auf ihre extremen Einstellungen angehoben und abgesenkt werden, um eine Beschädigung zu vermeiden.

i Die Endpunkte des Antriebs wurden vom Hersteller definiert und wenn sie geändert werden müssen, beachten Sie die beiliegende Programmieranleitung.

⚠ Wenn der Wind die zulässige Geschwindigkeit in einer bestimmten Windlastwiderstandsklasse überschreitet, sollte der Raffstore vollständig hochgefahren und im Kasten verstaut werden (obere Endposition). Auch trotz der installierten Automatisierung in Form eines Windsensors empfiehlt es sich, in einer solchen Situation persönlich zu reagieren.

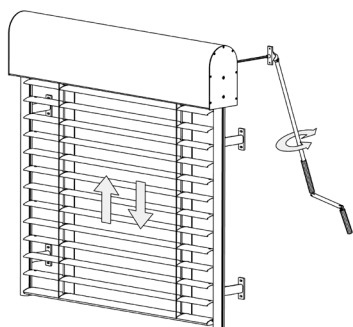
Windwiderstandsklassen nach EN 13659	Sichere Windgeschwindigkeit	
	[m/s]	[km/h]
1	< 8,9	< 32,2
2	< 10,6	< 38,1
3	< 12,6	< 45,5
4	< 16,5	< 59,4
5	< 20,8	< 74,8
6	< 25,3	< 91,1

Informationen zur Windlastwiderstandsklasse eines bestimmten Raffstoren findet man auf dem CE-Zeichen und in der Leistungserklärung (DoP), die dem Produkt beiliegt ist.

⚠ Im Arbeitsbereich des Raffstoren-Vorhangs dürfen sich keine Gegenstände oder Personen befinden, die seinen Betrieb verhindern können.

4.2.1. Handantrieb

Raffstore-Bedienung mit Kurbelverwendung



Um die Raffstorenlamellen anzuheben oder abzusenken, die Kurbel in die entsprechende Richtung drehen. Die Bedienung des Kurbelhebemechanismus erfordert besondere Sorgfalt und Fingerspitzengefühl, da durch das verwendete Getriebe hohe Kräfte erzeugt werden können, die die Elemente des Raffstores beschädigen können. Deshalb sollte man mit dem Drehen der Kurbel aufhören, wenn man beim Anheben einen Widerstand zu spüren bekommt oder man merkt, dass die untere Lamelle des Raffstore beim Absenken stehen bleibt. Kurz bevor der Raffstore vollständig geöffnet oder geschlossen ist, die Drehung der Kurbel verlangsamen.

⚠ die Kurbel nicht weiter drehen, wenn die Lamelle vollständig geschlossen oder geöffnet ist.

⚠ Es sollte vermeiden werden ein zu starkes seitliches Auslenken der Kurbel, da dies zu erhöhtem Widerstand und vorzeitigem Verschleiß führen kann.

4.2.2. Elektrosteuerung

Mit der Steuerung des Raffstores können die Lamellen angehoben, abgesenkt und geschwenkt werden.

Arten der Steuerung:

- verkabelt - erfordert eine Kabelverbindung zwischen dem Motor des Raffstores und dem Schalter. Der Betrieb erfolgt über Wandschalter
- drahtlos (Funk) - die Motorstromversorgung ist verkabelt, während der Betrieb über eine Fernbedienung oder einen Wandsender erfolgt.
- „gemischte“ Lösung - beide Steuerungsmethoden werden abwechselnd verwendet, dem Benutzer steht ein Schalter bei dem Raffstoren und eine Fernbedienung zur Verfügung.

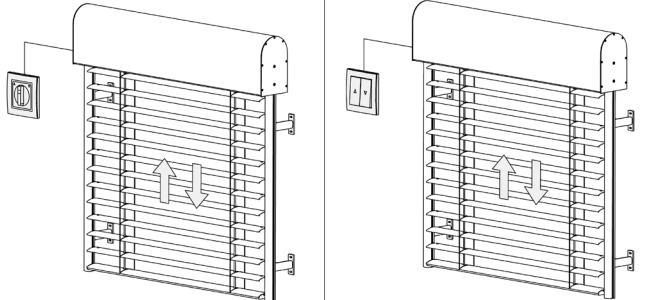
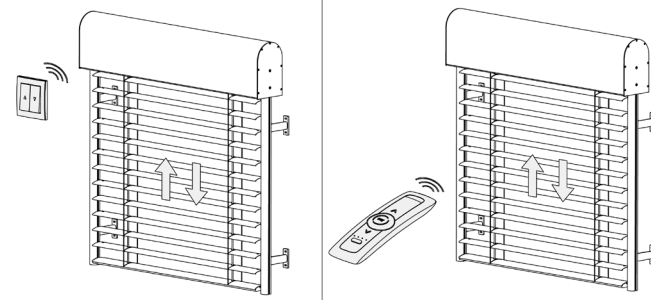
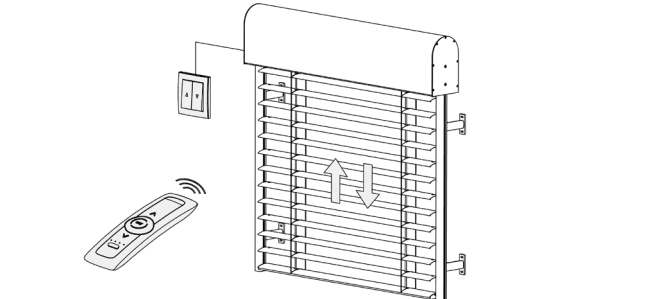
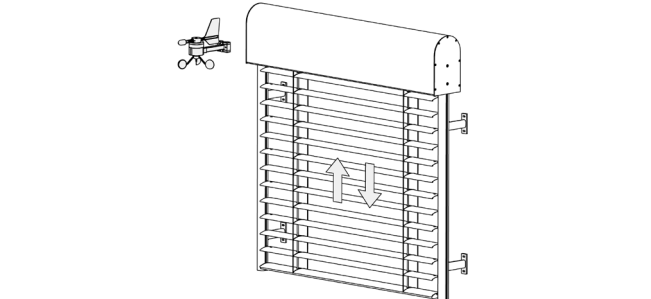
Zusätzliche mögliche Steuergeräte:

- Wettersensoren, z.B. Wind-, Regen- oder Sonnenlichtsensoren, die unabhängig die Position des Raffstores als Reaktion auf Wetteränderungen ändern;
- Zeitschaltuhren - programmiertes Öffnen und Schließen des Raffstores zu einem festgelegten Zeitpunkt,
- adaptiver Lernmodus des Systems, d.h. Speicherung der täglichen Verhaltensweisen des Benutzers des Raffstores und anschließendes automatisches Abspielen des entstandenen Zeitplans;
- Einspeisung des Raffstores mit Sonnenenergie - die Möglichkeit, Photovoltaik als alternative Energiequelle zu nutzen,
- Steuerung des Raffstores mithilfe des intelligenten Gebäudesystems - die Möglichkeit, alle darin enthaltenen Installationen und Geräte von jedem mit dem Internet verbundenen mobilen Gerät aus zu steuern - Tablet oder Smartphone.

⚠ Wenn der Vorhang mit zusätzlichen autonomen elektrischen Geräten (z.B. Wind-, Sonnen-, Regensensor) ausgestattet ist, sind die Regeln zu befolgen, die in der den o.g. Geräten beigefügten Anleitung beschrieben sind.

Schließen und Öffnen des Raffstores		Schwenkbereich der Lamellen	
		<p>C 80</p>	<p>Z 90</p>
Unabhängig von der Art und Methode der Steuerung stehen die Lamellen beim Absenken in einem Winkel, bis die gewünschte untere Position erreicht ist.	Um den Raffstores zu öffnen/anzuheben, stellen Sie die Lamellen in die horizontale Position und bewegen Sie dann den Raffstores erneut mit dem Schalter nach oben.	Mit den Raffstores kann der Lichtzugang durch die Möglichkeit der Änderung des Lamellenwinkels frei geregelt werden. Je nach Lamellentyp kann der Winkel 180° oder 90° betragen.	
Nach vollständiger Öffnung oder Schließung des Raffstores wird der Motor automatisch durch einen Endschalter gestoppt.			

⚠ Raffstores mit der automatischen Steuerung werden automatisch aktiviert. Deswegen ist darauf zu achten, dass keine gefährliche Situation auftritt.

Verwendung eines Dreh- oder Tastenschalters	Verwendung einer Fernbedienung oder eines Wandsenders
	
<p>Der Raffstoren bewegt sich und schwenkt die Lamellen in die ausgewählte Richtung, nach:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Umdrehen des Drehknopfes des Drehschalters (rechts - links), - Drücken der entsprechenden Taste des Tastenschalters (auf - ab). 	<p>Der Raffstoren bewegt sich und schwenkt die Lamellen in die ausgewählte Richtung, wenn die entsprechende Taste (auf - ab) gedrückt wird. Es besteht die Möglichkeit, die Position der Lamellen mithilfe der Scroll-Funktion auf der Fernbedienung präzise einstellen.</p>
Die Verwendung eines Schalters und einer Fernbedienung	Verwendung eines Wettersensors
	
<p>Der Raffstoren bewegt sich und schwenkt die Lamellen in die ausgewählte Richtung, wenn die entsprechende Taste der Fernbedienung oder des Tastenschalters (auf - ab) gedrückt wird.</p>	<p>Der Raffstoren wird automatisch aktiviert und ändert die Position der Lamellen in Antwort auf Wetteränderungen, ohne dass ein Benutzereingriff erforderlich ist. Je nach Situation kann eine individuelle Steuerung auch mit dem Schalter oder der Fernbedienung möglich sein.</p>

! Falls der Vorhang während der Bedienung des Raffstoren gestoppt wurde und der Motor immer noch läuft, schalten Sie den Motor mit der entsprechenden Taste auf der Fernbedienung sofort aus, und hingegen im Falle des Schalters ohne Selbsthaltefunktion lassen Sie die Taste los oder bei einem Schalter mit Selbsthaltefunktion drücken Sie die Taste mit der entgegengesetzten Richtung.

5. WARTUNG UND REPARATUR

Ein Produkt gilt als verschmutzt, wenn es sichtbare und dauerhafte Spuren aufweist, die auf die allmähliche Ansammlung kleiner Partikelmenen (z. B. Pollen, Staub) zurückzuführen sein können, die durch atmosphärische Faktoren wie Wind, Regen, Schnee oder Nässe übertragen werden oder tropfendes Wasser.

i Wenn der Schmutz nicht schnell genug entfernt wird, kann es sein, dass der Fleck aufgrund des Eindringens eines Teils des Schmutzes in die oberste Lackschicht nur schwer oder gar nicht mehr entfernt werden kann. Es wird daher empfohlen, den Schmutz sofort zu entfernen.

- Substanzen und Methoden, die bei der Produktpflege unbedingt nicht verwendet werden sollten, sind:
- alle Schleifmittel, Pasten oder Flüssigkeiten, Schleifschwämme, Bürsten mit harten Borsten usw.
 - Druckdampferzeuger, Hochdruckreiniger,
 - Produkte der organischen Chemie: Aceton, Benzin, Benzol, Ketone, Heizöl, Kerosin, Perchlorethylen, Terpentin, Toluol, Trichlorethylen, Erdöl, Tetrahydrofuran (THF), Ethylacetat, Wasserstoffperoxid usw.,
 - Produkte der anorganischen Chemie: Ammoniak, Salpetersäure, Schwefelsäure, Essigsäure, Salzsäure, Soda, Natronlauge, Natronlauge, Bleichmittel usw.,
 - hausgemachte Reinigungsmittel, die zu Hause zubereitet werden.

Schwer zu entfernender Schmutz wie Teer, Harz, Fett, Pollen, Vogelkot, Rost usw. können dauerhafte Flecken verursachen. Eine hartnäckige Reinigung, insbesondere mit nicht zugelassenen Mitteln oder Methoden, kann zu Schäden am Produkt führen. Es empfiehlt sich, vor Beginn der Reinigungsarbeiten deren Berechtigung zu klären.

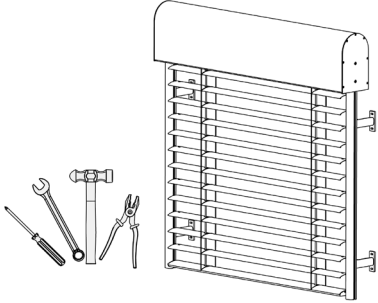
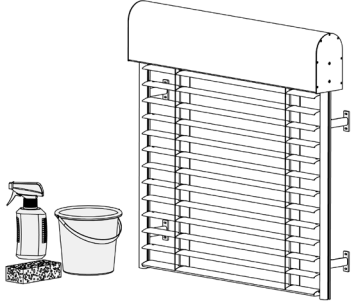




! Keine Reinigungsmittel mischen, da diese sich negativ auswirken und die Lackoberfläche beschädigen können, obwohl jedes Mittel für sich genommen sicher ist.



Man darf keine Änderungen am gelieferten Produkt selbst vornehmen, denn dadurch die Garantie erlischt, die Gesundheit und das Leben sowie der ordnungsgemäße Betrieb gefährdet wird. Reparaturarbeiten sind von qualifiziertem Servicepersonal des Lieferanten oder seinem autorisierten Vertreter durchzuführen.



Trennen Sie die Hauptstromversorgung, wenn Sie Arbeiten am Gerät ausführen! Es besteht Lebensgefahr! Das Gerät ist gegen unbeabsichtigtes erneutes Einschalten zu sichern!

Instandsetzung	Reinigung
	
<p>Regelmäßige Prüfung aller sichtbaren Teile des Raffstores auf Blockierung oder andere Beschädigungen. Sollten Schäden oder Fehlfunktionen festgestellt werden, reparieren Sie den Raffstoren nicht selbständig, sondern wenden Sie sich an einen Servicetechniker.</p>	<p>Um eine langjährige Lebensdauer zu gewährleisten, wird empfohlen, die Oberfläche des Raffstores regelmäßig zu reinigen. Verwenden Sie zur Reinigung geeignete Reinigungsmittel.</p>
<p> Wenn den Raffstoren während der Reparaturarbeiten an den elektrischen Anschlüssen nicht von der Stromquelle getrennt wird, kann dies zu einem Stromschlag führen.</p>	<p> Wenn den Raffstoren während der Wartungsarbeiten an den elektrischen Anschlüssen nicht von der Stromquelle getrennt wird, kann dies zu einem Stromschlag führen.</p>
<p> Arbeiten an elektrischen Teilen dürfen nur von entsprechend autorisiertem Personal durchgeführt werden.</p>	<p> Jegliche Fremdkörper und Verunreinigungen in den Führungen des Raffstores sollten regelmäßig entfernt werden.</p>

5.1. Wartung

Eine schmutzige Raffstoren kann die Mechanismen beschädigen, die für die ordnungsgemäße Funktion verantwortlich sind. Der Raffstoren sollte mindestens einmal im Jahr und in Küsten- oder Industriegebieten zweimal im Jahr gereinigt werden.


Einfache Wartungsarbeiten können vom Benutzer des Raffstoren durchgeführt werden und erfordern keine besonderen Kompetenzen. Diese Arbeiten umfassen die Überprüfung der Richtigkeit des Absenkens und Anhebens der Lamellen sowie der Funktion der Endschalter. Dazu gehört auch eine routinemäßige Sichtprüfung des technischen Zustands des Raffstoren:

- keine Lamellenkrümmungen,
- die Bolzen lösen sich nicht,
- Fehlen dicker Ablagerungen von Sedimenten, Insekten, Blättern usw. auf der Oberfläche,
- kein Abrieb des Seils,
- kein Abrieb der Textilien.

Wenn Anzeichen von Unregelmäßigkeiten festgestellt werden, sollte der Hersteller oder Installateur über die Situation informiert werden.

Die Wartungsarbeiten umfassen auch die Reinigung der sichtbaren und zugänglichen Elemente des Produkts, die Sauberhaltung der Lamellen und die Entfernung von Verunreinigungen, die sich in den Führungen ansammeln. Dabei sind folgende Regeln zu beachten:

- Die Reinigung ist im Stillstand des Raffstoren durchzuführen und mit dem vollständigen Absenken der Lamellen und deren Schließen in die eine Richtung und dann - nach der Reinigung - in die jeweils andere Richtung zu beginnen.
- Beim Waschen von Fenstern, Wänden oder Raffstoren muss die Stromversorgung des Raffstoren ausgeschaltet sein.
- Verhindern Sie, dass Wasser in das Gehäuse der oberen Schiene eindringt.
- Zum Waschen des Raffstoren verwenden Sie keine scharfen, rauen oder abrasiven Werkzeuge und Reinigungsmittel.
- Teile des Raffstoren und ihre Lamellen sollten nicht fest zusammengedrückt werden.
- Waschen Sie die Oberfläche des Raffstoren mit Wasser und einer kleinen Menge milder Reinigungsmittel mit einem neutralen pH-Wert (die Maßnahmen sollten bei einer Temperatur von 10 bis 25 °C durchgeführt werden). Senken Sie den Raffstoren ab und stellen Sie die Lamellen auf den gewünschten Winkel ein. Sie können einen Schwamm oder ein Fensterleder verwenden und das Ganze mit ausreichender Menge sauberen Wassers abspülen. Verwenden Sie keine Hochdruckgeräte. Schützen Sie den Raffstoren vor aggressiven oder ätzenden Stoffen wie Nitratverbindungen, Säure, Lauge oder Salz sowie vor mechanischen Beschädigungen. Starke Reinigungsmittel können Korrosion verursachen oder den Lackfarbton verändern.
- Verwenden Sie keine organischen und anorganischen Chemikalien, die Ester, Ketone, Alkohole, Aromen oder chlorierte Kohlenwasserstoffe enthalten, sowie keine anderen Reinigungsmittel mit unbekannter chemischer Zusammensetzung.
- Zum Entfernen von fettigen Flecken (z.B. Ölen, Ruß) oder Rückständen von Klebstoffen, selbstklebenden Silikonkautschuken verwenden Sie Mittel ohne aromatisierte Benzinkohlenwasserstoffe.

 Nassreinigung der Lamellen kann zu nicht ästhetischen Streifen führen. Wir empfehlen, spezielle Waschgeräte für derartige Produkte zu verwenden.

Es empfiehlt sich auch, den technischen Zustand des Raffstoren unmittelbar nach außergewöhnlichen Ereignissen zu kontrollieren, wie z.B:

- starker Sturm mit starken Windböen,
- Schneestürme und Hagelstürme,
- versehentliches Herunterfallen spitzer oder schwerer Gegenstände.

5.2. Reparatur

 Es sollen keine Selbstreparaturen und Änderungen an der Mechanik und Konstruktion des Raffstoren durchgeführt werden. Im Falle einer Fehlfunktion des Produkts oder der Notwendigkeit, Elemente des Raffstoren auszutauschen oder Änderungen an der Konstruktion vorzunehmen, wenden Sie sich bitte an den Lieferanten oder seinen autorisierten Vertreter, da diese Arbeiten nur von einem autorisierten Installateur durchgeführt werden dürfen.


Der Hersteller ist nicht verantwortlich für:

- schlechte Spannung oder Bruch der Seilführung durch unsachgemäße Nutzung,
- versuche, die Spannung der Seilführung selbst zu reparieren,
- den Verlust der Ästhetik infolge der Verschmutzung, Beschädigung durch Chemikalien u.ä.,
- Beschädigung des Mechanismus durch übermäßige Überlastung,
- nicht bestimmungsgemäßer Einbau, z.B. in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, in der Nähe von Wärmequellen,
- vom Kunden vorgenommene Änderungen und Reparaturen, infolge deren der Raffstoren beschädigt wurde,
- Kratzer auf der Lackoberfläche durch Auspacken des Produkts,
- sonstige mechanische Schäden und Beschädigungen durch:
 - unsachgemäße Verwendung des Produkts,
 - unachtsame Aufbewahrung und übermäßige Überlastung,
 - Nichtbeachtung der Empfehlungen der Montageanleitung des Herstellers,
 - Schicksalsschläge wie: Überflutung der Wohnung, Einfluss von Tieren, Auswirkungen von starkem Wind, Regen, Frost oder Schnee.Zum Schutz lassen Sie den Raffstoren in der angehobenen Position.

 Tritt während der Nutzung des Raffstoren Rauch auf, schalten Sie die Stromversorgung des Raffstoren sofort aus und kontaktieren Sie den Lieferanten oder einen autorisierten Vertreter.

5.3. Technische Inspektionen

Um die volle Funktionsfähigkeit und den korrekten Betrieb des Produktes aufrechtzuerhalten, wird empfohlen, regelmäßige (mindestens einmal im Jahr) technische Inspektionen durchzuführen. Ihre Hauptaufgabe besteht darin, den ordnungsgemäßen Betrieb des Produkts sowie die Vollständigkeit, den Zustand und die Wirksamkeit des Betriebs von Elementen des Screen-Rollladens sowie elektrischen, Steuerungs- und Sicherheitsvorrichtungen, die Einstellung von Mechanismen und gegebenenfalls den Austausch abgenutzter Teile infolge des natürlichen Betriebs zu überprüfen.

 Man darf selbständig keine technischen Inspektionen des Produktes vornehmen, weil dies zum Verlust der Garantie führen kann und dadurch die Gesundheit und das Leben sowie der ordnungsgemäße Betrieb gefährdet werden. Servicearbeiten sind von qualifiziertem Servicepersonal des Lieferanten oder seinem autorisierten Vertreter durchzuführen. Der Benutzer des Raffstoren ist nur berechtigt, einfache Wartungsarbeiten durchzuführen, die im Abschnitt Wartung beschrieben sind, sowie den visuellen technischen Zustand des Raffstoren regelmäßig zu überprüfen.

 Systematische Inspektionen des Produkts können dazu führen, dass ein möglicher Ausfall vermieden wird.

Die Raffstoren sollten in einem technischen Zustand und sauber gehalten werden, um sicherzustellen, dass sie ohne Beeinträchtigung der Sicherheit und Gesundheit der Benutzer sowie bestimmungsgemäß genutzt werden.

Tätigkeiten im Rahmen der technischen Inspektion:

- Überprüfung der Haltbarkeit und der Qualität der Befestigung des Produkts,
- Beurteilung der Richtigkeit des Absenkens und des Anhebens des Vorhangs - einschließlich der Überprüfung der korrekten Funktion der Endschalter
- Überprüfung der Haltbarkeit und der Qualität der Befestigungen von Schraub- und Nietverbindungen,
- Überprüfung des Spannungszustands der Seilführungen,
- Überprüfung der Befestigung des Stellantriebs,
- technische Inspektion der elektrischen Leitungen des Raffstoren und Kontrolle ihres Anschlusses an die elektrische Installation,
- Kontrolle der beweglichen Teile des Produkts und Überprüfung ihres technischen Zustands,
- Qualitätsprüfung der Führungsschienen, Panzerlamellen und Dichtungen
- eventuelle Regulierung und Korrektur in allen oben genannten Bereichen,
- möglicher Austausch verschlissener Ersatzteile.

 Ersatzteile dürfen nur gegen Originalteile ausgetauscht werden. Es dürfen keine Substitute verwendet werden!

6. GEFAHREN

Aluprof-Raffstoren ist ein Produkt, das unter normalen oder anderen vernünftigerweise vorhersehbaren Nutzungsbedingungen kein Risiko oder ein vernachlässigbares Risiko darstellt, das mit ihrer normalen Verwendung vereinbar ist, unter Berücksichtigung der hohen Anforderungen an den Schutz der Sicherheit, des Lebens und der menschlichen Gesundheit.

Es ist Folgendes verboten:

- einen beschädigten Raffstoren zu verwenden,
- Anwesenheit von Personen oder Gegenständen im Licht des geöffneten Raffstoren,
- Aufenthalt unter dem Raffstoren während ihres Betriebs,
- Aktivieren des Raffstoren und Aufbewahren des Fernbedienungsgeräts an einem für Personen leicht zugänglichen Ort, die Betreuung durch Erwachsene benötigen.
- Durchführung elektrischer Arbeiten, Modernisierung oder Demontage durch nicht qualifizierte Personen,
- Anlehnen an den Raffstoren, da dies zum Fenstersturz führen kann.



7. DEMONTAGE UND ENTSORGUNG DES PRODUKTS



Die Demontage des Raffstoren darf nur bei ausgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.

Die Tätigkeiten in Zusammenhang mit der Demontage sollten in umgekehrter Reihenfolge wie bei der Montage durchgeführt werden.

Um das Produkt nach Beendigung seiner Nutzung zu entsorgen, sollte es zerlegt und die einzelnen Elemente gemäß der Verordnung des Umweltministers vom 2. Januar 2020 über den Abfallkatalog - Gesetzbuch aus dem Jahr 2020 Pos. 10 mit nachträglichen Änderungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 4. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte, gekennzeichnet durch das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne, mit anderen Abfällen zu verwerten. Der Nutzer ist verpflichtet, die Elektro- und Elektronik-Altgeräte an gekennzeichneten Sammelstellen zur entsprechenden Verwertung abzugeben. Die Kennzeichnung deutet auch darauf hin, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 auf den Markt eingeführt wurde. Die oben genannten Verpflichtungen wurden eingeführt, um Abfälle von Elektro- und Elektronikgeräten zu vermeiden und Wiederverwendung, Recycling und andere Formen der Verwertung zu sichern. Diese Geräte bestehen aus Materialien, deren gefährliche Inhaltsstoffe zu besonderen Umwelt- und Gesundheitsrisiken führen können

In Übereinstimmung mit dem Gesetz vom 24. April 2009 über Batterien und Akkus „Art. 44. Der Endbenutzer ist verpflichtet, verbrauchte tragbare Batterien und Akkus, einschließlich tragbarer Batterien und tragbarer Akkus, die keine Energiequelle mehr darstellen können, an den Sammler von Altbatterien oder Altakkus oder an eine Sammelstelle zu übergeben.“ Zusätzlich: „Art. 12. Es ist verboten, verbrauchte Batterien und verbrauchte Akkus zusammen mit anderen Abfällen in denselben Behälter zu legen“.

Zusätzlich: „Art. 12. Es ist verboten, verbrauchte Batterien und verbrauchte Akkus zusammen mit anderen Abfällen in denselben Behälter zu legen“.



Es ist notwendig, Gefahren für die Gesundheit von Menschen und Tieren sowie die Umweltverschmutzung zu vermeiden, indem verbrauchte Batterien oder Akkus an dafür vorgesehenen Sammelstellen in einem geeigneten Behälter entsorgt werden.

Detaillierte Informationen über Maßnahmen in Zusammenhang mit elektrischen Abfallgeräten sowie Batterien und Akkus sind in polnischen und EU-Rechtsvorschriften zum Umweltschutz geregelt.

8. KENNZEICHNUNG DES PRODUKTS

Der Rolladen hat ein Produktetikett auf der oberen Schiene, d. H. an der Stelle, an der sich die Lamellen stapeln.

Das Etikett beinhaltet unter anderem Herstellerdaten, Typennummer, Nummer der harmonisierten Produktnorm und Produkteigenschaften. Die CE-Kennzeichnung auf dem Etikett zeigt an, dass das Produkt allen für das Produkt geltenden Richtlinien entspricht.

Es wird empfohlen, das Produktetikett unbeschädigt zu lassen, damit es in Zukunft lesbar ist.

9. MONTAGEANWEISUNG

9.1. Montageanleitung Des Raffstoren im Vorbausystem SZF/A



https://www.katalog.aluprof.com/dokumenty/Instrukcje_montazu/SZF_A_m_de.pdf

9.2. Montageanleitung des Raffstoren im Unterputzsystem SZF/P



https://www.katalog.aluprof.com/dokumenty/Instrukcje_montazu/SZF_P_m_de.pdf

9.3. Montageanleitung des Raffstoren im Selbsttragendem System SZF/S



https://www.katalog.aluprof.com/dokumenty/Instrukcje_montazu/SZF_S_m_de.pdf

9.4. Montageanleitung des Raffstoren im Unterputzsystem SZF/BX1



https://www.katalog.aluprof.com/dokumenty/Instrukcje_montazu/SZF_BX1_m_de.pdf

Raffstoren SZF SkyFlow

Das Produkt erfüllt die CE-Sicherheitsanforderungen

Produktion:

Aluprof S.A.

ul. Goślawicka 3, 45-446 Opole, Polen,

Tel. +48 77 40 00 000, Fax +48 77 40 00 006

e-mail: aluprof@aluprof.eu

www.aluprof.com



Zentrale;

Werk in Bielsko-Biała:

ul. Warszawska 153,

43-300 Bielsko-Biała, Polen,

Tel. +48 33 81 95 300,

Fax +48 33 82 20 512

Werk in Opole;

ul. Goślawicka 3,

45-446 Opole, Polen,

Tel. +48 77 40 00 000,

Fax +48 77 40 00 006

e-mail: aluprof@aluprof.eu

ORIGINAL-ANWEISUNG

IUK_SZF_SkyFlow_pl

SZF SkyFlow_IUik
Technische Änderungen vorbehalten.

Stand 2024.08.29